3. SC-510の取り付け・設定 / Installation and setting SC-510 / Installation und Einstellung des SC-510 / Installation et paramétrage de la SC-510 / Instalación y configuración del SC-510 / Installazione e impostazione del SC-510 / SC-510的安装・设定

SC-510の取り付けの詳細は、SC-510・取扱説明書を参照してください。

For the details of installation of SC-510, refer to the Instruction Manual for SC-510.

Einzelheiten zur Installation des SC-510 entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des SC-510.

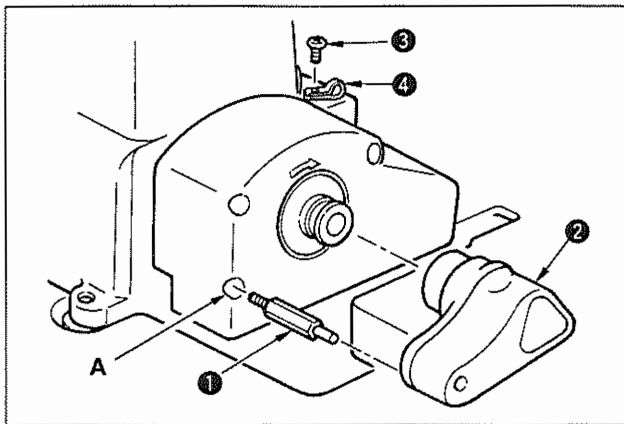
Pour plus d'informations sur l'installation de la SC-510, consulter son manuel d'utilisation.

Para los detalles sobre la instalación del SC-510, consulte el Manual de Instrucciones para el SC-510.

Per ulteriori dettagli riguardanti l'installazione del SC-510, consultare il Manuale d'Istruzioni per il SC-510.

SC-510安装的详细内容，请参照SC-510的使用说明书。

(1) 取付方法 / Installing procedure / Installationsverfahren / Procédure d'installation / Procedimiento de la instalación / Procedura di installazione / 安装方法



1) SC-510の取扱説明書の「Ⅱ.セットアップ」を参照の上、M51モータとSC-510電装を接続してください。
2) シンクロナイザの取り付け方法
支え軸❶をプーリカバー穴部Aを通してミシンに取り付けた後、シンクロナイザ❷を本体に取り付けてください。シンクロナイザのコードを付属のコードクランプ❹と止めねじ❸で図の位置に固定してください。

1) Connect M51 motor and SC-510 control box, referring to "Ⅱ. SET-UP" of the Instruction Manual for SC-510.
2) Installing procedure of the synchronizer
Install synchronizer ❷ on the main unit after installing support shaft ❶ on the sewing machine through hole **A** in the pulley cover. Fix the cord of synchronizer at the position in the illustration with cord clamp ❹ and setscrew ❸ which have been supplied as accessories.

1) Den Motor M51 und den Schaltkasten SC-510 gemäß „Ⅱ. EINRICHTUNG“ in der Bedienungsanleitung des SC-510 anschließen.
2) Installationsverfahren des Positionsgebers
Den Positionsgeber ❷ an der Haupteinheit montieren, nachdem der Halteschaft ❶ durch die Öffnung **A** in der Riemenscheibenabdeckung montiert worden ist. Das Kabel des Positionsgebers an der in der Abbildung gezeigten Stelle mit der mitgelieferten Kabelklemme ❹ und der Befestigungsschraube ❸ sichern.

1) Raccorder le moteur M51 et la boîte de commande SC-510 comme il est indiqué sous "Ⅱ. INSTALLATION" dans le manuel d'utilisation de la SC-510.
2) Procédure d'installation du synchroniseur
Installer le synchroniseur ❷ sur l'unité principale après avoir posé l'axe de support ❶ sur la machine à coudre par l'orifice **A** du couvercle de poulie. Fixer le cordon du synchroniseur sur la position de l'illustration avec l'attache-câble ❹ et la vis de fixation ❸ fournis comme accessoires.

1) Conecte el motor M51 y la caja de control SC-510 consultando el Ìtem "Ⅱ. SETUP" del Manual de Instrucciones para el SC-510.
2) Procedimiento de instalación del sincronizador
Instale el sincronizador ❷ en la unidad principal después de instalar el eje ❶ de soporte de instalación en la máquina de coser por el agujero **A** en la cubierta de la polea. Fije el cable del sincronizador en la posición que aparece en la ilustración con el sujetador de cable ❹ y los tornillos ❸ que se han suministrado como accesorios.

1) Collegare il motore M51 e la centralina di controllo SC-510, consultando "Ⅱ. MESSA A PUNTO" del Manuale d'Istruzioni per il SC-510.
2) Procedura di installazione del sincronizzatore
Installare il sincronizzatore ❷ sull'unità principale dopo aver installato l'albero di supporto ❶ sulla macchina per cucire attraverso il foro **A** nel copripuleggia. Fissare il cavo del sincronizzatore alla posizione mostrata nell'illustrazione con il fermacavi ❹ e la vite di fissaggio ❸ che sono stati forniti come accessori.

1) 请参照SC-510的使用说明书的「II. 安装」章节，连接M51马达和SC-510电气部分。
2) 信号灯的安装方法
把支撑轴❶穿过皮带轮护罩孔部A安装到缝纫机后，然后再把信号灯❷安装主机上。请用泣属的电缆夹❹和固定螺丝❸把信号灯的电缆线固定到图示的位置。